

La Zorra Que Quiso Comer el Pollo
Un Cuento Totonaco

Publicado por:
Instituto Linguístico de Verano
Mexico D.F., 1949

100 c



Tantum huēkni',

xuaputun mpūyuh.

Una zorra quiso comer el
pollo.



Acxnī lhkan lakalh
tuncan titasalh

Cuando lo agarró, luego gritó.



Huā līkaxmatlī nchichi'

Por eso es que el perro lo oyó.



Huā ntī xlā mpūyuh,
takosūn ntāmilh xchichi'

El dueño del pollo vino corri-
endo con su perro.



9

Nā līmīlh cscupītah.

También trajo su escopeta.



chā nchū huēkni',
līpīcuā mpīcualh.

Y la zorra, se espantó mucho.



13

Nī lalh hualh ntū
xuaputun. Niālh milh,
xlīpāan alh nkoxutā ntaka-
lhīn. Nī xlacapaścācā

No pudo comer lo que había
pensado comer. Nunca jamás
vino ese pobre animal. No
pensó el que le había de acon-
tecer así.

mpalapī chunā nakspulay.
Luhua chāpāxuhuānā timilh
ntānī xlamā mpūyuh.
Nahuay xpuhuan, nā nī
hualh. Čah huā
nquītakoxānīchi.

Vino muy contento a donde estaba
el pollo a comerle, pues así
pensó.

